Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 252

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 29. Oktober
1942

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 29 octobre
1942

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 252

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 4 fr. 70.

N° 252

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Conservenfabrik Seethal AG., Seon.
Finanzbank AG., Zürich.
Internationales Ban- und Handels-Syndikat (Interhau), Basel.
Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen (Schreiner- und Glasergewerbe im Kanton Aargau).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 483 A/42 der Preiskontrollstelle des EVD über Preise für gedörrte Birnen und Birnenschnitze. Prescriptions n° 483 A/42 du Service du contrôle des prix du DEP concernant les prix des poires séchées et des quartiers de poires. Prescrizione N. 483 A/42 dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP concernente i prezzi delle pere seccate e degli spicchi di pere.
Weisungen Nr. 28 der Sektion Fleisch und Schlachtvieh des KEA betreffend die Einschränkung der Schlachtungen im November 1942. Instructions n° 28 de la Section viande et bétail de boucherie de l'OGA concernant la restriction des abatages en novembre 1942.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

a) 4%-Obligation Nr 13353, per Fr. 1000, der Aargauischen Hypothekenbank, Wohlen, nebst Semestercoupons per 31. März 1941 bis 31. März 1943, ausgestellt am 30. Mai 1940;

b) Sparheft Nr. 12153 per Fr. 1723.90 der Aargauischen Hypothekenbank, Wohlen, nebst Zins seit 1. Januar 1942, ausgestellt am 16. August 1928.

An den allfälligen Inhaber dieser vorbeschriebenen Wertpapiere ergeht hiermit die Aufforderung, diese binnen 6 Monaten, d. h. bis 30. April 1943, dem Bezirksgericht Bremgarten vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 391³)

Bremgarten, den 29. Oktober 1942.

Namens des Bezirksgerichts,
der Präsident: E. Meier,
der Gerichtsschreiber: Bannwart.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 26. Juli 1915, per Fr. 750, haftend auf GB. Oberlunkhofen Nr. 194, zugunsten von Josef Bürgisser, Gemeinderat, Oberlunkhofen, und auf Kaspar Brunner, Küfer, in Cham, als Schuldner, lautend.

Der unbekannte Inhaber des genannten Grundpfandtitels wird gemäss Art. 870 ZGB. aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 31. Oktober 1943, dem Bezirksgericht Bremgarten vorzuweisen, ansonst derselbe als nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 392³)

Bremgarten, den 29. Oktober 1942.

Namens des Bezirksgerichts,
der Präsident: E. Meier,
der Gerichtsschreiber: Bannwart.

Es werden vermisst:

1. 4%-Inhaberobligation, Nr. 72799, der Hypothekarbank Lenzburg, per 2000 Franken, ausgestellt am 24. November 1936;
2. 3%-Inhaberobligation, Nr. 57013, der Hypothekarbank Lenzburg, per 5000 Franken, ausgestellt am 21. November 1941.

Der unbekannte Besitzer dieser Wertpapiere wird hiermit aufgefordert, diese bis 1. Mai 1943 dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung hiefür ausgesprochen würde. (W 390³)

Lenzburg, den 29. Oktober 1942. Das Bezirksgericht.

Première publication.

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des titres suivants:

1. certificat d'actions n° 2, de la Société Hispano-Suiza (Suisse) SA., représentant 1000 actions nos 1523 à 2522, de mille francs chacune;
2. certificat d'actions n° 21 de la Société Hispano-Suiza (Suisse) SA., représentant 875 actions nos 4001 à 4875, de mille francs chacune,

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. D. VI. (W 387³)

Tribunal de première instance de Genève:
M. Meyer de Stadelhofen, président.

Nous, président du Tribunal du district de Moutier, sommons les détenteurs inconnus des 23 actions nominatives de 100 fr. chacune du «Foyer populaire de Lajoux», société anonyme, avec siège à Lajoux, nos 12, 16, 18, 40, 41, 51, 54, 61, 62, 67, 68, 69, 70, 71, 78, 83, 84, 80, 85, 87, 90, 91 et 100, de déposer lesdites actions au greffe du Tribunal de ce siège, dans un délai de six mois dès la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 383¹)

Moutier, le 22 octobre 1942. Le président du Tribunal:
Benoit.

Le détenteur inconnu des titres suivants: 15 actions Nestlé and Anglo-Swiss Holding Company Limited, avec coupons n° 4 et suivants attachés, avec Bons d'amortissement et avec actions ordinaires Unilac Inc., munies des coupons n° 3 et suivants, portant tous les nos 413595/609, est sommé de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Vevey dans le délai de six mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation des titres et Bons d'amortissement sera prononcée. (W 312¹)

Vevey, le 26 août 1942. Le président du Tribunal:
Paschoud.

Il pretore di Lugano-Città, avvocato C. Battaglini, sull'istanza odierna della Banca popolare di Lugano, per incarico di Carlo Clavi, in Lugano, ed in relazione agli art. 981 e seguenti CO., diffida lo sconosciuto possessore dell'obbligazione di fr. 500, n° 436, del prestito cantone del Ticino, 1931, al 4%, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 15 maggio 1943; sotto comminatoria di ammortizzazione. (W 384²)

Lugano, 23 ottobre 1942. Il pretore: C. Battaglini.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Schwyz hat unterm 26. Oktober 1942 folgende Werttitel kraftlos erklärt:

1. Inhaberschuldbrief um Fr. 10 000, vom 12. Juni 1931, haftend auf dem Klubhaus Bächegg, Nr. 2079, des GB. Schwyz, ohne verzinsbaren Vorgang, Debitor: Genossenschaft Montana, Zürich; Kreditor: Inhaber;
2. Auskaufsbrief um Fr. 10 000, datiert den 26. Oktober 1911, haftend auf dem «Lutzi», Nr. 37, des GB. Sattel, mit verzinsbarem Vorgang von Fr. 34 000, Debitor: Franz Carl Kryenbühl; Kreditor: Josef Kryenbühl;
3. Ausrichtungsbrief um Fr. 4000, datiert den 26. Oktober 1911, haftend auf dem «Untern Lutzi», Nr. 32, und Zubehör, des GB. Sattel, mit verzinsbarem Vorgang von Fr. 22 000, Debitor: Josef Kryenbühl; Kreditorin: Frau Witwe Katharina Kryenbühl-Schuler;
4. Gült um Fr. 500, vom 1. Februar 1884, Satz vor 1875, haftend auf dem Binziberg und Zubehör, Nr. 1164, des GB. Schwyz, Ziffer 12, und in gleichem Range mit Fr. 500, mit verzinsbarem Vorgang von Fr. 1406.59, Debitor: Karl Steiner; Kreditor: A. M. Nideröst geb. Steiner. (W 389)

Schwyz, den 27. Oktober 1942. Bezirksgerichtskanzlei:
Dr. Schuler.

Par ordonnances du 27 octobre 1942, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation des titres suivants:

1. 98 actions au porteur de la société immobilière Rue du Jura 14, SA., domiciliée Rue du Marché 17, à Genève, portant les nos 3 à 100, au montant de 500 fr. chacune;
2. 7 actions nominatives de la Société d'études et d'expansion commerciales et industrielles SA., domiciliée Rue du Marché 17, à Genève, portant les nos 1 à 7, au montant de 500 fr. chacune, endossées en blanc;
3. 38 actions nominatives de la Société industrielle et commerciale de produits aromatiques, Rue du Jura 14, à Genève, portant les nos 1 à 30, 32 à 35, 37 à 40, d'une valeur de 500 fr. chacune, endossées en blanc.

(W 388) U. III. Tribunal de première instance de Genève:
Ferd. Charrot, greffier.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

26. Oktober 1942.
Hera-Generatoren G.m.b.H., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1942, Seite 425). In der Gesellschafterversammlung vom 16. Oktober 1942 wurden die Statuten teilweise revidiert, wodurch die früher veröffentlichten Tatsachen jedoch nicht geändert werden. Die Geschäftsführer und Gesellschafter Marta Rathgeb geb. Eckert und Hermann Rathgeb führen nun Einzelunterschrift statt Kollektivunterschrift. Ferner wird Einzelprokura erteilt an Max Scheer-Abry, von und in Basel.

26. Oktober 1942.
Werkzeug- und Maschinen-Export A.G. Zürich, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1942, Seite 1074). Der Verwaltungsrat hat Einzelprokura erteilt an Maria Joël geb. Widmer, von und in Zürich.

26. Oktober 1942. Kauf und Verwertung von Patenten und Lizenzen.
Tyhag Aktiengesellschaft, in Küsnacht (SHAB. Nr. 48 vom 28. Februar 1942, Seite 467), Kauf und Verwertung von Patenten und Lizenzen usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Otto Gloor, von Birrwil (Aargau), in Küsnacht (Zürich).

26. Oktober 1942. Handel mit Stoffen.
Carlo Ambrosini, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Carlo Ambrosini, von S. Nazzaro (Tessin), in Zürich 4. Handel mit Stoffen. Bäckerstrasse 179.

26. Oktober 1942.
E. Tiefenbach, vormals Guss-Bausteln-Fabrik Zürich A.-G., in Zürich (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1940, Seite 1195), Fabrikation von und Handel in Bausteinen. Die Firma wird abgeändert auf **E. Tiefenbach, Guss-Bausteln-Fabrik** und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel in Guss-Bausteinen.

26. Oktober 1942. Schokoladefabrikation.
Walter Niederhauser, in Zürich (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1932, Seite 2598), Schokoladefabrikation. Einzelprokura wurde erteilt an Elsa Niederhauser geb. Stech, von Eriswil (Bern), in Zürich, Ehefrau des Inhabers.

26. Oktober 1942.
Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute (Banque de Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire) (Banca di Obbligazioni fondiarie degli Istituti ipotecari svizzeri), Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1939, Seite 862). Die Prokura von Hans Fehr ist erloschen.

26. Oktober 1942. Elektromagnetische Drahtstiften-Packmaschinen.
Gamper & Co., Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1931, Seite 794), elektromagnetische Drahtstiften-Packmaschinen usw. Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal: Scheideggstrasse 63, in Zürich 2.

26. Oktober 1942. Handel in Furnieren, Holz und Sperrholz.
Frau G. Renggli, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. Gertrud Renggli geb. Finsterwald, von Werthenstein (Luzern), in Zürich 3. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin Herbert Renggli-Finsterwald, von Werthenstein (Luzern), in Zürich. Handel in Furnieren, Holz und Sperrholz. Schlossgasse 3.

26. Oktober 1942.
Central-Film A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1940, Seite 1331). Die Unterschrift von Arnold Lang ist erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Kollektivunterschrift an Charles Rüedi, von Zizers und Filisur, in Zürich. Die kollektivzeichnungsberechtigten Personen zeichnen unter sich je zu zweien.

26. Oktober 1942.
Max Hertig, Hoch- u. Tiefbau, in Dürnten. Inhaber dieser Firma ist Max Hertig, von Oberhofen am Thunersee, in Tann, Gemeinde Dürnten. Hoch- und Tiefbauunternehmung. In Tann.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

23. Oktober 1942. Wohnungseinrichtungen.
H. Käser & Co., Wohnungseinrichtungen, mit Sitz in Langenthal (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1940, Seite 838). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach vollständig durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der neuen Firma «Käser & Co.», in Langenthal, übernommen.

23. Oktober 1942. Wohnungseinrichtungen.
Käser & Co., in Langenthal. Hermann Käser und Paul Käser, beide von Leimiswil, in Langenthal, haben unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft gegründet, welche am 1. Mai 1942 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «H. Käser & Co.», in Langenthal. Hermann Käser ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Paul Käser ist Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 3000. Die Kommandite wurde geleistet durch Verrechnung von Bardarlehen und Salärforderung. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Paul Käser. Wohnungseinrichtungen. Bahnhofstrasse 30.

Bureau Bern

7. Oktober 1942.
Bau- und Siedlungsgenossenschaft «Mein Heim» Bern. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. September 1942 eine Genossenschaft, mit Sitz in Bern. Diese ist eine Selbsthilfeorganisation gemeinnützigen Charakters und hat den Zweck, einfache, aber zweckmässige Wohnhäuser als Eigenheime zum Verkauf oder Vermietung an Siedler zu erstellen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident ist Friedrich Schaller, von Walkringen, in Bern; Vizepräsident: Walter Aeschbacher, von Eggiwil, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; Sekretär: Otto Grüssi, von Worb, in Bern; Kassier: Samuel Zbinden, von Rüschegg, in Bern; Beisitzer: Walter Stählin, von Luzern, in Bern. Es zeichnen Präsident oder Vizepräsident je mit einem andern Vorstandsmitglied kollektiv. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Wiesenstrasse 4.

26. Oktober 1942.
Hermes Vertriebs-G. m. b. H. Die seit dem 23. September 1942 im Handelsregister des Kantons Zürich, mit Hauptsitz in Zürich, eingetragene Firma «Hermes Vertriebs-G. m. b. H.» (SHAB. Nr. 224 vom 26. September 1942, Seite 2178), hat in der Gesellschafterversammlung vom 13. Oktober 1942 beschlossen, in Bern eine Zweigniederlassung zu errichten, für welche keine besondern statutarischen Bestimmungen gelten. Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb von Büchern und Zeitschriften. Für die Zweigniederlassung zeichnen: a) kollektiv zu zweien die beiden Geschäftsführer Hans Fischer, von Uster, in Zürich, und Dr. phil. Armin Bollinger, von Zürich, in Kilchberg; b) mit Einzelunterschrift der Gesellschafter und Geschäftsführer Bruno Wagner, von und in Zürich. Geschäftslokal der Zweigniederlassung Bern: Wabernstrasse 16, bei A. Andina.

26. August 1942. Chemische Produkte.
Wemü A. G., Fabrikation und Handel mit chemischen Produkten, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1941, Seite 1882). Der Verwaltungsrat Fritz Loosli ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 26. Oktober 1942 wurde neu gewählt als Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift: Dr. jur. Paul Flütsch, von Schiers, in Lugano. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Walter Willy Plüss, von Rothrist (Aargau), und Hans Werthmüller, sen., von Niederösch (Bern), in Bern; sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Neues Geschäftsdomizil: Weissensteinstrasse 76.

26. August 1942. Import und Export von Waren aller Art.
Yahya Kia, mit Sitz in Bern. Inhaber dieser Firma ist Yahya Kia, iranischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Hamburg. Einzelprokura wird erteilt an: Fred Pappé, von Bremgarten bei Bern, in Bern. Export und Import von Waren aller Art. Kramgasse 54.

26. Oktober 1942. Chemisch-technische Produkte usw.
B. Signer & Co., Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten; Import und Export von Waren aller Art, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1942, Seite 531). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an «B. Signer», in Bern.

26. Oktober 1942. Chemisch-technische Produkte usw.
B. Signer, mit Sitz in Bern. Inhaber dieser Firma ist Berthold Roman Signer, von Hundwil (Appenzell ARh.), in Bern. Der Inhaber übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «B. Signer & Co.», in Bern. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten; Import und Export von Waren aller Art. Neuengasse 39.

26. Oktober 1942.
Max Hofmann, Architekt, vormals Lindt & Hofmann, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 18 vom 16. Juli 1913, Seite 1311). Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 91.

26. Oktober 1942. Liegenschaftsvermittlung.
Max Brunner, Liegenschaftsvermittlung, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1931, Seite 1002). Neues Geschäftsdomizil: Schwarztorstrasse 93.

27. Oktober 1942. Liegenschaften.
Karl Hänni, Handel und Vermittlungen in Liegenschaften, mit Sitz in Gurtenbühl, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1942, Seite 1382). Die Prokura des Johann Heinrich Rohrer ist erloschen. Als neuer Prokurist wurde ernannt Rudolf Grau, von Wynigen, in Burgdorf. Er führt Einzelunterschrift.

27. Oktober 1942.
Schweizerische Nationalbank, mit Sitz des II. Departements in Bern (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1942, Seite 2154). Die Kollektivunterschrift des Fritz Schnorf, Mitglieds des Direktoriums und Vorstehers des III. Departements, ist ab 1. November 1942 erloschen.

27. Oktober 1942. Liegenschaften.
Gottfried Zutter, Liegenschaftsvermittlung, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 204 vom 31. August 1928, Seite 1689). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

27. Oktober 1942.
Personalfürsorgestiftung der Firma Christen & Cie. A. G. Bern, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1942, Seite 18). Durch öffentliche Urkunde vom 1. Oktober 1942 und mit Zustimmung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 21. Oktober 1942 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Dem Stiftungsrat gehören nunmehr ferner an zwei weitere Mitglieder als Vertreter des Personals. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

27. Oktober 1942.
Wohnbau- und Siedlungsgenossenschaft Buchsee-Köniz, mit Sitz in Köniz. Unter dieser Firma hat sich eine Genossenschaft gegründet. Die Statuten datieren vom 12. Oktober 1942. Die Genossenschaft ist eine Selbsthilfeorganisation. Sie stellt sich zur Aufgabe, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen. Die Genossenschaft bezweckt keinen Gewinn und sucht ihren Zweck zu erreichen: a) durch Ankauf von Land; b) durch Erstellen von Wohnhäusern und Vermieten und Verkauf derselben an die Mitglieder. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich; die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitglieder des Vorstandes sind gegenwärtig: Max Romann, von Bönigen, in Liebefeld, als Präsident; Herbert Blauner, von Thierachern, in Liebefeld; Paul Joss, von Hasle b. B., in Liebefeld; Bruno Küenzi, von Erlach, im Gurtenbühl; Karl Roschi, von Oberwil i. S., in Liebefeld, alle in der Gemeinde Köniz wohnhaft. Es zeichnet der Präsident mit je einem andern Vorstandsmitglied kollektiv zu zweien. Domizil: Waldweg 4, im Liebefeld, Gemeinde Köniz, beim Präsidenten.

27. Oktober 1942. Immobilien.
Aktiengesellschaft des Hôtel de Musique in Bern, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1938, Seite 1844). Aus dem Verwaltungsrat sind Roger Marcuard, Vizepräsident, und Rudolf von Sinner ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 28. August 1942 wurden neu gewählt: Armand von Ernst, von Bern, in Muri bei Bern, als Vizepräsident, und Georges Thormann, von und in Bern, als Mitglied. Der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Fraubrunnen

26. Oktober 1942.
Milchverwertungsgenossenschaft Reichenbach und Umgebung, in Reichenbach (SHAB. Nr. 280 vom 27. November 1939, Seite 2378). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Vizepräsident Fritz Ogi und der Sekre-

tär-Kassier Arnold Däpp; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt durch die Generalversammlung vom 1. Dezember 1940: als Vizepräsident: Alfred Mürner, von und in Reichenbach; als Sekretär-Kassier: Fritz Ziörgen, von Zweisimmen, in Reichenbach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär-Kassier.

27. Oktober 1942. Wein, Kolonialwaren.
Heinrich Hostettler, Wein und Kolonialwarenhandlung, in Adelboden (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1932, Seite 1582). Diese Firma wird im Handelsregister gelöscht infolge Geschäftsaufgabe.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

27. Oktober 1942. Hotel, Pension.
Frau Bösch, Hotel-Pension Friedheim, in Hergiswil (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2913) Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

26 octobre 1942. Maçonnerie.
Savary Oscar, à Charmey. Le chef de la raison est Oscar Savary, fils de César, de Châtel sur Montsalvens, à Charmey. Entreprise générale de maçonnerie. A la Perrolaz.

26 octobre 1942. Maçonnerie.
Remy Alfred, à Charmey. Le chef de la raison est Alfred Remy, feu Alfred, de et à Charmey. Entreprise générale de maçonnerie. Coppet.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

23. Oktober 1942. Bäckerei, Futtermittel usw.
Alfred Emch, in Mühledorf. Bäckerei und Handel mit Futtermitteln und Spezereien (SHAB. Nr 304 vom 31. Dezember 1931, Seite 2827). Diese Firma wird mangels Bestehens der Eintragungspflicht und Verzichtes des Inhabers auf den Eintrag gelöscht.

23. Oktober 1942. Drogerie, Sanitätsgeschäft usw.
Hans Christen, in Messen. Drogerie und Sanitätsgeschäft, Photoartikel und Farben (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1940, Seite 2241). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Grenchen-Bettlach

26. Oktober 1942. Uhrengläser.
R. Moser-Hagmann, in Grenchen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Moser, von Arni bei Biglen, in Grenchen. Herstellung von Uhrengläsern (Handwerksbetrieb). Jurastrasse 18.

Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

27. Oktober 1942. Haushaltungsartikel usw.
Jacob Locher, Handlung in Haushaltungsartikeln und Vertrieb von Waren verschiedener Art, in Wald (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1936, Seite 659). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

26 octobre 1942. Savonnerie.
Henri Wiederhirn, à Bex. Le chef de cette raison individuelle est Henri Wiederhirn, fils d'Henri, de Massongex (Valais), à Bex. Exploitation de la Savonnerie de Bex. Clos Muraz.

Bureau de Lausanne

26 octobre 1942.
Société immobilière Prélaz-Les Roses B, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 avril 1938). Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1942, la société a décidé: 1° de modifier le but social; 2° de modifier les statuts et les mettre en harmonie avec les nouvelles dispositions du Code des obligations revisé. Les faits précédemment publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but: a) l'exploitation du bâtiment locatif qu'elle a construit sur une parcelle de terrain d'environ 824 m², sise à Lausanne, lieu dit « En Prélaz », acquise de la société immobilière du Parc de Prélaz, pour le prix de 16 480 fr.; b) l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles; c) et toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le capital social de 15 000 fr., divisé en 30 actions de 500 fr. chacune, nominatives, est actuellement entièrement libéré. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Les administrateurs César Nibbio et Ernest Garzoni ont donné leurs démissions; leurs signatures sont radiées. Ont été désignés en qualité d'administrateurs: Marc Chapuis, de Romanel sur Lausanne (Vaud), à Renens, et Charles Desarzens, de Sarzens (Vaud), à Lausanne; ils n'ont pas la signature sociale. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur déjà inscrit Estore Rovelli, président, à Lausanne. Le bureau est transféré: Avenue de Morges 70, chez l'administrateur Estore Rovelli.

26 octobre 1942.
Société immobilière Prélaz-Les Roses A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 avril 1938). Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1942, la société a décidé: 1° de modifier le but social; 2° de modifier les statuts et les mettre en harmonie avec les nouvelles dispositions du Code des obligations revisé. Les faits précédemment publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but: a) l'exploitation du bâtiment locatif qu'elle a construit sur une parcelle de terrain d'environ 532 m², sise à Lausanne, lieu dit «En Prélaz», acquise de la société immobilière du Parc de Prélaz, pour le prix de 10 640 fr.; b) l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles; c) et toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le capital de 15 000 fr., divisé en 30 actions de 500 fr. chacune, nominatives, est entièrement libéré. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Les administrateurs César Nibbio et Ernest Garzoni ont donné leurs démissions; leurs signatures sont radiées. Ont été désignés en qualité d'administrateurs: Marc Chapuis, de Romanel sur Lausanne (Vaud), à Renens, et Charles Desarzens, de Sarzens (Vaud), à Lausanne; ils n'ont pas la signature sociale. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur déjà inscrit Estore Rovelli, président, à Lausanne. Le bureau est transféré: Avenue de Morges 70, chez l'administrateur Estore Rovelli.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

23 octobre 1942. Quartz, chaux, etc.
Silico S. A. Sous cette raison sociale, il a été créé, en assemblée générale constitutive du 15 octobre 1942, une société anonyme qui a son siège social à Sion et qui a pour objet le commerce, l'exploitation et l'usinage du quartz de quartzite et de chaux et de tous les produits dérivés. Les statuts portent la date du 15 octobre 1942. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, dont 23 000 fr. en espèces et 27 000 fr. par des apports consistant en: a) une carrière de quartzite à Chippis, apportée par Germain Dubuis, à Sion, selon contrat du 15 octobre 1942, reprise par la société pour une valeur de 22 000 fr. dont 5000 fr. versés en espèces et 17 000 fr. payés par remise de 17 actions; b) des terrains à Chippis apportés par Edouard Pitteloud, à Sierre, et Henri Frély, à Chippis, selon contrat du 15 octobre 1942 repris par la société pour une valeur de 10 000 fr., payée par remise de 5 actions à chacun des prénommés. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 5 membres. Ce sont: président: Germain Dubuis, de Savièse, à Sion; vice-président: Marcel Tzand, de Bottens, à Pully-Nord; Edouard Pitteloud, des Agettes, à Sierre; Gustave Nobs, de Seedorf, à Montreux, commune du Châtelard; secrétaire: André Manzini, de et à Aigle. La société est engagée par la signature collective à deux du président du conseil d'administration signant avec l'un quelconque des membres du conseil. Domicile: chez Germain Dubuis, Avenue de la Gare.

Bureau de St-Maurice

26 octobre 1942.
Georges Gaillard, Alimentation, Saxon, à Saxon. Le chef de cette maison est Georges Gaillard, de et à Saxon. Denrées alimentaires.

Genf — Genève — Ginevra

24 octobre 1942. Automobiles. Entreprise de ferblanterie, plomberie, etc.
Louis Martinet, à Genève, commerce et réparations d'automobiles (FOSC. du 20 décembre 1919, page 2248). La maison ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'une entreprise de ferblanterie, plomberie et appareillage sanitaire.

24 octobre 1942. Eaux gazeuses et camionnage.
Journel, à Genève, fabrique et commerce d'eaux gazeuses et entreprise de camionnage (FOSC. du 1er mars 1937, page 479). Locaux actuels: Rue Amat 26.

24 octobre 1942. Produits chimiques.
H. Grasset, à Chêne-Bougeries, commerce de produits chimiques (FOSC. du 13 août 1937, page 1887). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24 octobre 1942. Combustibles et chauffages centraux, etc.
L'Extensible S.A., à Carouge (FOSC. du 3 janvier 1933, page 5). Le conseil d'administration est composé de: Georges Filipinetti, président et délégué, de Carouge, à Genève, et Hermann-Henri Hoffmann (inscrit jusqu'ici comme président), nommé secrétaire. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. En conséquence, le droit à la signature conféré à Hermann-Henri Hoffmann est éteint. Les administrateurs Barbara dite Babette Hoffmann et Benjamin-Richard Findeisen, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Conservenfabrik Seethal AG., Seon

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Oktober 1942 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 50 000 durch Rückkauf von 7500 Aktien zu Fr. 100 herabzusetzen.

Entsprechend der zwingenden Vorschrift des Artikels 733 des neuen Obligationenrechts geben wir demnach allen Gläubigern unserer Gesellschaft bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, vom drittmaligen Erscheinen dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt hinweg, ihre Forderung anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Seon, den 28. Oktober 1942. (AA. 177³)

Conservenfabrik Seethal AG.

Finanzbank AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre, vom 24. Oktober 1942, wurde die Herabsetzung des Aktienkapitals von 1 000 000 Franken auf 500 000 Franken durch Rückzahlung von 500 Aktien zu 1000 Franken pari beschlossen.

Es wird hiermit unter Hinweis auf Art. 733 OR. den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der unterzeichneten Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 174²)

Zürich, den 27. Oktober 1942.

Finanzbank AG.,
Sihlstrasse 37.

Internationales Bau- und Handels-Syndikat (Interbau), Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 9. Oktober 1942 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 200 400 auf Fr. 50 000 beschlossen, und zwar durch Herabsetzung des Neunwertes der Stammaktien von Fr. 100 auf Fr 20, durch Rückzahlung von 505 Vorzugsaktien von Fr. 100 al pari und durch Herabsetzung des Nennwertes von 1001 Vorzugsaktien von Fr. 100 auf Fr. 40, letzteres gegen Hingabe von Aktiven der Gesellschaft im geschätzten Werte von Fr. 60 060.

Im Sinne von Art. 733 OR. geben wir den Gläubigeru bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitze der Gesellschaft, St.-Albangraben 8, Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 176²)

Basel, den 27. Oktober 1942. **Der Verwaltungsrat.**

Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen

(Bundesbeschluss vom 1. Oktober 1941 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen Art. 6 und 7; Vollzugsverordnung Art. 7)

Der Verband schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten, Sektion Aargau,
der Bau- und Holzarbeiterverband der Schweiz,
der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz,
der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter und
der Landesverband Freier Schweizer Arbeiter

stellen beim Regierungsrat des Kantons Aargau das Gesuch, es seien folgende Artikel des unter den genannten Verbänden abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages allgemeinverbindlich zu erklären:

Gesamtarbeitsvertrag vom 5. September 1942:

1. Der Vertrag gilt im Gebiet des Kantons Aargau für sämtliche Schreinerei- und Glasereibetriebe und deren Arbeiter.

2. Die 48-Stundenwoche gilt als normale Arbeitszeit für alle Betriebe, die sie bisher bereits eingeführt haben: im übrigen kann sie in der Zone II auf Maximum 52 und in der Zone III auf Maximum 54 Stunden pro Woche verlängert werden.

3. In den einzelnen Bezirken gelten für gelernte, berufsselbständige Facharbeiter (Maschinen- und Spezialarbeiter inbegriffen) folgende Durchschnittslöhne, exklusive die seit Kriegsbeginn ausgerichteten Teuerungszulagen:

in Zone I siehe unten: Fr. 1.35 pro Stunde
in Zone II siehe unten: Fr. 1.20 pro Stunde
in Zone III siehe unten: Fr. 1.07 pro Stunde.

Wo bisher höhere Löhne ausbezahlt wurden, dürfen dieselben nicht abgebaut werden.

4. Als Ueberzeitarbeit gilt die Verlängerung der ordentlichen Arbeitszeit, als Nachtarbeit die Zeit von 20.00 Uhr bis 6.00 Uhr morgens. Es sind hiefür folgende Zuschläge zu entrichten:

a) für Ueberstunden: 25 %,
b) für Nacht- und Sonntagsarbeit: 50 %.

Wo bisher höhere Zulagen ausgerichtet wurden, sollen diese bestehen bleiben.

Bei auswärtigen Arbeiten hat der Arbeitgeber dem Arbeiter die effektiven Fahrtauslagen und die normalen Logis- und Verpflegungskosten zu vergüten. Muss der Arbeiter auswärts übernachten, so hat der Meister für genügende und anständige Unterkunft aufzukommen.

Bei einer Einberufung des Meisters in den Aktivdienst ist er berechtigt, 14 Tage vor dem Einrücken ohne Entrichtung von Zuschlägen länger zu arbeiten.

5. Der Arbeiter hat Anspruch auf bezahlte Ferien, und zwar:

vom 2. vollendeten Dienstjahr an für je 150 Arbeitstage = 1 Tag Ferien
vom 3. vollendeten Dienstjahr an für je 100 Arbeitstage = 1 Tag Ferien
vom 4. und 5. vollendeten Dienstjahr an für je 70 Arbeitstage = 1 Tag Ferien
vom 6. vollendeten Dienstjahr an für je 50 Arbeitstage = 1 Tag Ferien

Im Maximum eine Normalarbeitswoche.

6. Jedem Arbeiter ist strengstens untersagt, in seiner Frei- und Ferienzeit Berufsarbeiten zu Erwerbszwecken auszuführen. Zuwiderhandelnde können unter Entzug der Ferien sofort ohne Kündigung und weitere Entschädigung entlassen werden.

7. Zur Durchführung und Kontrolle der Anwendung der Vertragsbestimmungen wird eine 6gliedrige paritätische Berufskommission, bestehend aus 3 Arbeitgeber- und 3 Arbeitnehmervertretern bestellt. Den Vorsitz der Kommission führt in jährlichem Turnus abwechslungsweise ein Arbeitgeber- bzw. Arbeitnehmervertreter. Wichtige Beschlüsse sind von den Verbänden zu ratifizieren.

8. Differenzen sollen durch Verhandlungen der Verbandsleitungen und der paritätischen Berufskommission geschlichtet werden. Kann keine Einigung erzielt werden, ist das Schiedsgericht im Sinne von Art 12 des Rahmenvertrages zur Schlichtung anzurufen.

Gleichzeitig wird die nachfolgende, von den genannten Verbänden getroffene Zusatzvereinbarung ebenfalls zur Allgemeinverbindlicherklärung vorgeschlagen:

Alle Arbeiter des Schreinerei- und Glasereigewerbes des Kantons Aargau erhalten vom Datum der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages zum Ausgleich der Teuerung eine Lohnanpassung von 35 Rp. pro Stunde auf den in Ziffer 3 festgesetzten Grundlöhnen von 1939.

Diese Lohnanpassung gilt für alle gelernten und ungelernten Arbeiter mit Ausnahme der Lehrlinge.

Zur Zone I gehören die Gemeinden:

Aarau, Baden, Ennetbaden, Brugg, Windisch, Umiken, Lauffohr, Lenzburg, Niederlenz, Hunzenschwil, Rheinfelden, Zofingen, Strengelbach.

Zur Zone II gehören die Gemeinden:

Buchs, Küttigen, Rohr, Erlinsbach, Gränichen, Oberentfelden, Suhr, Unterentfelden, Turgi, Wettingen, Obersiggenthal, Gebenstorf, Mellingen, Spreitenbach, Unterehrendingen, Untersiggenthal, Würenlingen, Bremgarten, Dottikon, Hägglingen, Villmergen, Wohlen, Zufikon, Hausen, Burg, Holziken, Menziken, Oberkulm, Reinach, Frick, Möriken-Wildegg, Rupperswil, Schafisheim, Seon, Staufen, Seengen, Bünzen, Muri, Kaiseraugst, Magden, Möhlin, Mumpf, Aarburg, Brittnau, Kölliken, Murgenthal, Oftringen, Rothrist, Safenwil, Vordemwald, Döttingen, Klingnau, Koblenz, Zurzach.

Zur Zone III gehören alle übrigen Gemeinden des Kantons Aargau.

Allfällige Einsprachen von Personen, die ein Interesse glaubhaft machen, sind der Direktion des Innern des Kantons Aargau in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 30 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an einzureichen.

Aarau, den 26. Oktober 1942. (AA. 173)

Der Direktor des Innern: Dr. R. SIEGRIST.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 483 A/42 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Preise für inländisches Dörrobst

(Gedörrte Birnen und Birnenschnitze)

(Vom 24. Oktober 1942)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amt, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 483 A, vom 15. Oktober 1941, verfügt:

1. a) Mit sofortiger Wirkung werden für **gedörrte Birnen und Birnenschnitze** (vollwertige Ware) folgende **höchstzulässige** Produzenten-, Engros- und Detailpreise festgesetzt (ohne Warenumsatzsteuer):

Dörrbirnen-Sortiment gemäss « Vorschriften über Sortierung, Grössenklassierung und Preisgruppeneinteilung der Kernobstsorten des Schweizerischen Obstverbandes », Ausgabe Herbst 1942:	Produzentenhöchstpreis (ab Hof oder ab Dörrerei)	Grosshandelshöchstpreis[1]) (franko Detaillist oder Verarbeitungsbetrieb im Ortsrayon)	Detail-Höchstpreis Abgabepreis an Konsumenten
	per kg netto Fr.	per kg netto Fr.	per kg netto Fr.
I a. **Deilkatess-Dörrbirnen** (Schmelzende von Thirriot und ähnliche)	Nach Vereinbarung, vorbehältlich Ziffer 4	Frei, vorbehältlich Ziffer 4	Frei, vorbehältlich Ziffer 4
I b. **Preisgruppe IV. Nur feine, rotfleischige (weichgedörrte) Spezialsorten,** wie: Chriesibirne, Eulisbirne (Wildling aus Sargans), Heulempen, Kannenbirne, Längler (Früh-, Rot-, Luzerner- und Herbstlängler), Luzerner Langbirne, Schwyzerhosen, je nach Qualität und Sorte	2.10—2.40	2.40—2.65	3.00—3.30
II. **Preisgruppe V. Alle sogenannten Mittel- und Fleischbirnen,** wie: Dornbirne (Hallauer), Goldschmeckler, Grünbirne, Hüngler, Landsknechtler, Lehnbirne, Marienbirne, Rotholzbirne, Seidenbirne, Widlibirne, Wasserbirne **zum Dörren geeignete Mostbirnen:** Knollbirne, Ottenbacher Schellerbirne, je nach Qualität und Sorte	1.90—2.05	2.15—2.30	2.65—2.85
III. « Theilersbirnen » a) beste Handelsware, je nach Qualität	1.65—1.80	1.80—1.97	2.20—2.40
b) sog. « Bäckerbirnen », je nach Qualität	1.40—1.55	1.55—1.70	—
IV. **Andere Mostbirnen,** je nach Qualität und Sorte	1.10—1.30	1.25—1.45	1.65—1.85

[1]) **Kleinmengenzuschläge.** Der Grosshandel ist berechtigt, bei Kleinlieferungen an Detaillisten oder Verarbeitungsbetriebe folgende Kleinmengenzuschläge zu erheben:

Bei Lieferungen von 11—49 kg + 3 Rp. per kg
Bei Lieferungen von weniger als 11 kg + 5 Rp. per kg.

b) **Ausschussware.** Die Verkaufspreise sind entsprechend dem qualitativen Minderwert von Fall zu Fall zu vereinbaren in Anlehnung an die unter 1, a, hiervor genannten und für vollwertige Ware festgesetzten Preisansätze.

2. **Verpackung.** Das Saekmaterial kann zum Selbstkostenpreis berechnet werden. Es ist gleichpreisig zurückzunehmen, wenn franko und in gutem Zustand zurückgesandt.

3. **Versandkosten.** Für Lieferungen an Abnehmer ausserhalb des Ortsrayons dürfen die Fracht- oder Portospesen dem Empfänger belastet werden.

4. **Vorbehalten** bleiben die Bestimmungen des Art. 2, Lit. a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die dem Verkäufer einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

5. **Widerhandlungen** gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmungen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung 3 des Eidgenössisehen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

6. Diese Verfügung tritt am 24. Oktober 1942 in Kraft. Gleichzeitig wird Verfügung Nr. 483 A, vom 15. Oktober 1941, aufgehoben.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Für Apfelschnitze bleiben vorläufig die einschlägigen Bestimmungen der Verfügung Nr. 483 B, vom 22. November 1941, in Kraft.

252. 29. 10. 42.

Prescriptions n° 483 A/42 du Service fédéral du contrôle des prix concernant les prix des fruits séchés indigènes

(Poires séchées et quartiers de poires)

(Du 24 octobre 1942)

Le Service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Section de l'Office de guerre pour l'alimentation, pour remplacer ses prescriptions n° 483 A, du 15 octobre 1941, prescrit:

1° a) Avec effet immédiat, les prix à payer aux producteurs ainsi que ceux de gros et de détail des **poires séchées et des quartiers de poires** de qualité supérieure sont fixés **aux taux maximums suivants** (impôt sur le chiffre d'affaires non compris):

Triage et calibrage des poires à sécher conformément aux prescriptions relatives au triage, au calibrage et à la répartition par groupes de prix des variétés de fruits à pépins, promulguées par la Fruit-Union suisse et valables en automne 1942:	Prix maximums à payer aux producteurs (au domicile du producteur ou départ sécherie)	Prix de gros maximums [1]) franco domicile du détaillant ou industrie consommatrice, dans le rayon local)	Prix de détail maximums (prix de vente aux consommateurs)
	par kg net fr.	par kg net fr.	par kg net fr.
I a. **Poires séchées extra-fines (« Delikatess-Dörrbirnen »)** (Poires fondantes de Thirriot et variétés analogues)	selon entente, chiffre 4 réservé	libre, chiffre 4 réservé	libre, chiffre 4 réservé
I b. **Groupe de prix IV. Exclusivement variétés spéciales, fines, à chair rose** (tendres), telles que: les « Chriesibirne », « Eulisbirne », (Wildling de Sargans), « Heulempen », «Kannenbirne», «Längler» (« Früh-, Rot-, Luzerner- et Herbstlängler »), « Luzerner Langbirne », « Schwyzerhosen », suivant la qualité et la variété	2.10 à 2.40	2.40 à 2.65	3.— à 3.30
II. **Groupe de prix V. Toutes les poires dites moyennes et charnues,** telles que: les « Dornbirne » (Hallauer), « Goldschmeckier », « Grünbirne », « Hüngler », « Landsknechtler », « Lehnbirne », « Marienbirne », « Rotholzbirne », « Seidenbirne », « Wildbirne », « Wasserbirne » **variétés de poires à cidre recommandées pour le séchage:** «Knoilbirne», « Ottenbacher Schellerbirne », suivant la qualité et la variété	1.90 à 2.05	2.15 à 2.30	2.65 à 2.85
III. **Poires « Theller »**			
a) de 1er choix, suivant la qualité	1.65 à 1.80	1.80 à 1.97	2.20 à 2.40
b) poires destinées aux boulangeries, suivant la qualité	1.40 à 1.55	1.55 à 1.70	—
IV. **Autres poires à cidre,** suivant la qualité et la variété	1.10 à 1.30	1.25 à 1.45	1.65 à 1 85

[1]) **Suppléments pour livraisons de petites quantités.** Les grossistes sont autorisés à appliquer les suppléments suivants pour livraisons de petites quantités aux détaillants ou aux industries consommatrices:

quantités de 11 à 49 kg + 3 centimes par kilo
quantités inférieures à 11 kg + 5 centimes par kilo.

b) **Produits de qualité inférieure.** Les prix de vente doivent être fixés, de cas en cas, selon entente, en considération de la qualité inférieure de la marchandise, d'après les prix des marchandises de qualité supérieure mentionnés sous chiffre 1a.

2° **Emballages.** Les sacs seront facturés au prix coûtant et repris aux mêmes conditions s'ils sont renvoyés franco et en bon état.

3° **Frais d'expédition.** Pour des livraisons à des acheteurs domiciliés en dehors du rayon local, les frais de transport ou de port peuvent être mis à la charge du destinataire.

4° Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, interdisant d'exiger ou d'accepter à l'intérieur du pays pour des marchandises ou prestations quelconques des prix ou contre-prestations qui — compte tenu des prix de revient usuels — procureraient des bénéfices incompatibles avec la situation économique générale.

5° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse. Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

6° Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 24 octobre 1942. Dès cette date, les prescriptions n° 483 A, du 15 octobre 1941, sont rapportées.

Les faits intervenus avant la promulgation des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Pour ce qui est des prix des quartiers de pommes, ils sont régis, pour le moment, par les dispositions y relatives des prescriptions n° 483 B, du 22 novembre 1941. 252. 29. 10. 42.

Prescrizione N. 483 A/42 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi della frutta secca indigena

(Pere seccate e spicchi di pere)

(Del 24 ottobre 1942)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, in sostituzione della sua prescrizione N. 483 A, del 15 ottobre 1941, prescrive:

1. a) Con decorrenza immediata, i prezzi di vendita **massimi** dei produttori, grossisti e dettaglianti per le **pere secche e gli spicchi di pere** (merce di prima qualità) sono fissati come segue (senza imposta sulla cifra d'affari):

Sortimento di pere secche conformemente alle « Norme circa la cernita, la selezione di grandezza e la classifica nei gruppi di prezzo delle sorte di frutta a semi dell'Unione-Frutta svizzera », edizione autunno 1942:	Prezzi di vendita massimi alla produzione (partenza domicilio dei produttore o partenza seccatoio)	Prezzi massimi del commercio all'ingrosso [1]) (franco dettagliante o azienda di lavorazione nella zona locale)	Prezzi massimi del commercio al minuto Prezzi di vendita ai consumatori
	per kg netto fr.	per kg netto fr.	per kg netto fr.
I a. **Pere secche « Delicatesse »** (di Thirriot e simili)	secondo accordo, riservata cifra 4	libero, riservata cifra 4	libero, riservata cifra 4
I b. **Gruppo di prezzo IV. Soltanto pere fine, rose polpose (molli), sorte speciali,** come: Chriesibirne, Eulisbirne (Wildling di Sargans), Heulempen, Kannenbirne, Längler (Früh-, Rot-, Luzerner- und Herbstlängler), Luzerner Langbirne, Schwyzerhosen, secondo la qualità e la specie	2.10 a 2.40	2.40 a 2.65	3.— a 3.30
II. **Gruppo di prezzo V. Tutte le cosiddette pere mezzane e polpose,** come: Dornbirne (Hallauer), Goldschmeckier, Grünbirne, Hüngler, Landknechtler, Lehnbirne, Marienbirne, Rotholzbirne, Seidenbirne, Widli-Wasserbirne **pere da sidro atte all'essiccamento:** Knolibirne, Ottenbacher Schellerbirne, secondo la qualità e la specie	1.90 a 2.05	2.15 a 2.30	2.65 a 2.85
III. **Pere « Theller »**			
a) la migliore qualità, secondo la qualità	1.65 a 1.80	1.80 a 1.97	2.20 a 2.40
b) cosiddette « pere per panettieri », secondo la qualità	1.40 a 1.55	1.55 a 1.70	—
IV. **Altre pere da sidro,** secondo la qualità e la specie	1.10 a 1.30	1.25 a 1.45	1.65 a 1.85

[1]) **Supplemento per piccole quantità.** I grossisti sono autorizzati a prelevare sulle forniture in piccole quantità a dettaglianti o ad aziende di lavorazione, i supplementi massimi seguenti:

per quantitativi da 11—49 kg + 3 cent. il kg
per quantitativi inferiori a 11 kg + 5 cent. il kg.

b) **Merce di scarto.** I prezzi di vendita vanno pattuiti di caso in caso in ragione del grado inferiore della qualità, tenendo conto dei prezzi fissati per la merce di prima qualità enumerata alla cifra 1a.

2. **Imballaggio.** I sacchi vanno fatturati al prezzo di costo e ripresi allo stesso prezzo se ritornati in porto affrancato ed in buono stato.

3. **Spese di spedizione.** Per le forniture fuori della zona locale, le spese di porto o di trasporto possono essere addossate al destinatario.

4. **Riserve.** Restano riservate le disposizioni dell'articolo 2, lettera a, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato, secondo le quali è vietato di esigere o di accettare all'interno dei prezzi che procurino un profitto incompatibile con la situazione economica generale, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo.

5. **Sanzioni penali.** Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra e il loro addattamento al Codice penale svizzero. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonchè all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

6. La presente prescrizione entra in vigore il 24 ottobre 1942. È abrogata in pari tempo la prescrizione N. 483 A, del 15 ottobre 1941.

I fatti verificatisi prima dell'entrata in vigore di questa prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Per quanto concerne gli spicchi di mele, restano provvisoriamente in vigore le rispettive disposizioni contenute nella prescrizione N. 483 B, del 22 novembre 1941. 252. 29. 10. 42.

Weisungen Nr. 28

der Sektion Fleisch und Schlachtvieh des Eidgenössischen-Kriegs-Ernährungs-Amtes betreffend die Einschränkung der Schlachtungen im November 1942

(Vom 26. Oktober 1942)

Gestützt auf die Verfügungen Nrn. 48 und 53 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes vom 1. und 27. Mai 1942 über die Einschränkung der Schlachtungen und über die Einführung der geschlossenen Rationierung von Fleisch, Fleischwaren und tierischen Fetten werden folgende Weisungen erlassen:

I. Schlachtgewichtszuteilung

1. Schlachtgewichtszuteilung für November 1942. Die zuständigen kantonalen Stellen geben den Metzgereibetrieben die Schlachtgewichtszuteilung durch Zustellung des Zuteilungsausweises M 8/b auf Beginn des Monats November bekannt. Zum Ausgleich der erhöhten Fleischration wird in Pos. B 7 des Zuteilungsausweises ein Zuschlag von 30% verrechnet. Soweit das aus den Schlachtungen anfallende Fleisch nicht sofort zur Abgabe gegen Rationierungsausweise benötigt wird, sind damit die Vorräte zu ergänzen.

Zum Ausgleich der auf 50 Punkte herabgesetzten Bewertung von 100 g Schaf- und Ziegenfleisch wird von der zuständigen Stelle die **Hälfte** des im Monatsrapport für den September eingetragenen Schlachtgewichts von Schafen und Ziegen auf die Schlachtgewichtszuteilung für den November übertragen. Im Monatsrapport für den September und alle folgenden Monate ist für Schafe und Ziegen das **volle** Schlachtgewicht anzugeben.

2. Umfang der Schlachtungen. Im November sind die Schlachtungen von Grossvieh (Stiere, Ochsen, Kühe, Rinder), Kälbern, Schafen, Ziegen und Schweinen soweit einzuschränken, dass das gesamte Schlachtgewicht aller geschlachteten Tiere die Schlachtgewichtszuteilung höchstens um 10% bzw. 250 kg überschreitet. Jede Ueberschreitung ist auf der Schlachtgewichtszuteilung des Monats Januar in Abzug zu bringen.

Den Metzgereibetrieben wird die volle Ausnützung der Schlachtgewichtszuteilung im November empfohlen.

3. Die im Oktober nicht ausgenützte Schlachtgewichtszuteilung kann auf besonderes Gesuch hin auf den Monat November anstatt erst auf den Dezember übertragen werden. Das Gesuch ist bis spätestens 7. November **unter Beilage** des Monatsrapportes M 8 für den Oktober (:: :: ::) und des Zuteilungsausweises M 8 für den November (o o o) der zuständigen Stelle einzusenden. Im Gesuch sind anzugeben:

1. Name und Adresse des Gesuchstellers;
2. gewünschter Umfang der Uebertragung vom Oktober auf den November;
3. Begründung.

Nach dem 7. November 1942 eintreffende Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

4. Jedem Metzgereibetrieb wird für den November ein **Vorschuss** von 100 kg Schlachtgewicht zur **obligatorischen Lagerhaltung** zugeteilt. Jeder Betrieb ist grundsätzlich zur Vornahme von Schlachtungen nach Massgabe dieses Vorschusses und zur Anlage von Fleischvorräten in Form von gefrorenem, gesalzenem, geräuchertem Fleisch oder lagerfähigen Fleischwaren verpflichtet. Zulässig ist auch die Vergrösserung der Vorräte in den Kühlräumen mit entsprechender Auswechslung und Erneuerung der Vorräte.

Es ist in Aussicht genommen, auch für den Monat Dezember einen Vorschuss zur obligatorischen Lagerhaltung zuzuteilen. Weitere Erläuterungen sind in der Mitteilung der Sektion «Grundsätzliches über die Anlage von Fleischvorräten» enthalten.

II. Kontingentierung der Schweineschlachtungen

1. **Das Schlachtkontingent für Schweine** wird für den November auf 25% der Schlachtungen im Mittel der Stichmonate November 1939 und 1940 festgesetzt.

2. Für die Berechnung der Kontingente sind die Bestimmungen der Weisungen Nr. 23 der Sektion für Fleischversorgung vom 27. Juli 1942 massgebend. Ausserdem wird auf die Berechnung der Monatskontingente für Schweine auf der Rückseite des gelben Kontingentsausweises M 5 verwiesen.

3. **Abgabe von gefrorenen Schweinen.** Die Sektion Fleisch und Schlachtvieh liefert, soweit Lager vorhanden, gefrorene Schweine ohne Kopf, Vorderfüsse und Schmer gegen Abgabe der erforderlichen Rationierungsausweise für Fleisch. Solche Lieferungen sind nach Abzug von 20% des Auslagerungsgewichtes dem Schlachtkontingent für Schweine des betreffenden Metzgereibetriebes zu belasten, **nicht aber der Schlachtgewichtszuteilung.**

4. **Uebertragungen** von Schlachtkontingenten wie auch von Schlachtgewichtszuteilungen von einem Metzgereibetrieb auf einen andern sind verboten.

5. **Ueberschreitungen des Schlachtkontingentes für Schweine** sind wie folgt zulässig:

a) jeder Metzgereibetrieb kann sein Kontingent um 100 kg überschreiten;
b) ist das Monatskontingent grösser als 1000 kg, sind Ueberschreitungen bis zu 10% des Monatskontingentes gestattet. Ueberschreitungen sind auf dem Kontingent des nächsten Monats in Abzug zu bringen;
c) die Schlachtgewichtszuteilung (einschliesslich zulässige Ueberschreitung nach Ziffer I/2 dieser Weisungen) darf nicht überschritten werden.

6. **Uebertragung des nicht voll ausgenützten Schlachtkontingentes** für Schweine auf den nächsten Monat ist pro Monat und Metzgereibetrieb bis zu 100 kg zulässig. Bei einem Monatskontingent von mehr als 1000 kg sind Uebertagungen nicht ausgenützter Kontingente bis zu 10% des Monatskontingentes gestattet.

Metzgereibetriebe mit einem kleinen Schweinefleischbedarf können innerhalb der Schlachtgewichtszuteilung mehr Grossvieh, Kälber oder Schafe schlachten, wenn sie die Schweineschlachtungen entsprechend einschränken. Vom Schlachtkontingent für Schweine, das infolgedessen nicht ausgenützt wird, sind jedoch höchstens 100 kg bzw. 10% auf den nächsten Monat übertragbar.

Sofern das Schlachtkontingent für Schweine grösser ist als die Schlachtgewichtszuteilung (einschliesslich zulässige Ueberschreitung) und infolgedessen das Kontingent nicht voll ausgenützt werden kann, ist das ganze Restbetreffnis des Kontingentes ohne Einschränkung auf den nächsten Monat übertragbar.

III. Bankwürdiges Fleisch aus Notschlachtungen

Bankwürdiges Fleisch aus Notschlachtungen, auch von Tieren der Rindergattung, kann durch jeden Metzgereibetrieb vom Viehbesitzer übernommen und bis auf weiteres direkt abgerechnet werden.

Das übernommene Fleisch ist der Schlachtgewichtszuteilung und bei Schweinen ausserdem nach Abzug von 20% dem Schlachtgewichtskontingent zu belasten. Jede einzelne Uebernahme von solchem Fleisch ist in der zusätzlichen Fleischkontrolle M 3 mit dem **vollen Gewicht** einzutragen. Dagegen ist auf der Eintragung in der Pos. D 3 des Monatsrapportes ein Abzug von 20% zulässig, sofern der tierärztliche Ausweis für Notschlachtungen auf Formular T 5 beigelegt wird. Bis auf weiteres ist die Ueberschreitung der Schlachtgewichtszuteilung bei Uebernahme von Fleisch aus Notschlachtungen im Ausmass der übernommenen Menge gestattet.

IV. Kontroll- und Rapportwesen

1. **Inhaber und Leiter der Metzgereibetriebe** sind dafür verantwortlich, dass die Schlachtungen in ihrem Betrieb nach Massgabe der Vorschriften dieser Weisungen eingeschränkt werden.

2. **Vorschüsse zur laufenden Bedarfsdeckung und zur Lagerhaltung** (Ziffer II/6 und 7 der Weisungen Nr. 2 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes vom 27. Mai 1942 betreffend Einführung der geschlossenen Fleischrationierung). Jedem Gesuch ist der Zuteilungsausweis des laufenden Monats beizulegen. **Gültig sind allein** die im Zuteilungsausweis von der zuständigen kantonalen Stelle oder von der Sektion Fleisch und Schlachtvieh eingetragenen Vorschüsse.

3. **Kontingentsausweis M 5.** Jeder Metzgereibetrieb hat zusammen mit dem Monatsrapport M 8 a den vollständig ausgefüllten Kontingentsausweis M 5 für Schweine der zuständigen Stelle unter Beilage allfälliger tierärztlicher Ausweise für Notschlachtungen T 5 bis spätestens am 7. jeden Monats einzusenden.

4. Für **alle Schlachttiere der Rindergattung** (Stiere, Ochsen, Rinder, Kühe) im Alter von mehr als 3 Monaten, welche nach den Vorschriften über die Schlachtviehmarktregelung an Metzgereibetriebe geliefert werden, erhalten die Empfänger die roten Doppel der **Annahmeprotokolle.** Diese sind jeweilen dem Monatsrapport als Ausweis über den vorschriftsgemässen Erwerb des Schlachtviehs beizulegen.

V. Strafbestimmungen

1. Fleischschauorgane, welche die Kontingente unrichtig berechnen, falsche Auskunft erteilen, unwahre Angaben machen oder zu Schlachtungen ausser der Schlachtgewichtszuteilung oder dem Kontingent Vorschub leisten, machen sich strafbar.

2. Wer diesen Weisungen zuwiderhandelt, wird gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Bestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch zur Rechenschaft gezogen.

3. Diese Weisungen treten am 1. November 1942 in Kraft.

252. 29. 10. 42.

Instructions n° 28

de la Section viande et bétail de boucherie de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant la restriction des abatages en novembre 1942

(Du 26 octobre 1942)

Vu les ordonnances n°s 48 et 53 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, des 1er et 27 mai 1942, concernant la restriction des abatages et le rationnement de la viande, des produits carnés et des graisses animales aux différents échelons du commerce, les instructions suivantes sont arrêtées:

I. Attribution en poids mort

1. **Attribution en poids mort pour novembre 1942.** Les offices cantonaux compétents font connaître les attributions en poids mort aux boucheries en envoyant le compte rendu du bétail de boucherie attribué M 8 a/b au début du mois de novembre. Pour compenser l'augmentation de la ration de viande, on calculera un supplément de 30% sous position B 7 du compte rendu. Si la viande provenant des abatages n'est pas vendue aussitôt contre des titres de rationnement, on complétera les stocks avec celle-ci.

Pour compenser la réduction du nombre de points à exiger pour la viande de mouton et de chèvre, cédée à raison de 50 points par 100 g, l'office compétent reportera sur l'attribution en poids mort pour novembre le **50%** du poids mort des moutons et chèvres, indiqué sur le rapport mensuel de septembre. Sur le rapport mensuel de septembre et de tous les mois suivants, on indiquera, pour les chèvres et les moutons, le poids mort entier.

2. **Chiffres d'abatages. En novembre, on limitera les abatages de gros bétail (taureaux, boeufs, vaches, génisses), de veaux, de moutons, de chèvres et de porcs de façon telle que le total du poids mort de tous les animaux abattus ne dépassent pas de 10%, respectivement de 250 kg, au plus, l'attribution en poids mort.** Les dépassements seront déduits de l'attribution en poids mort du mois de janvier.

Nous recommandons aux boucheries d'employer complètement leur attribution en poids mort pour novembre.

3. Sur demande spéciale, l'attribution non complètement employée en octobre peut être reportée déjà sur le mois de novembre au lieu de décembre seulement. La demande doit être envoyée à l'office compétent jusqu'au 7 novembre au plus tard, avec le rapport mensuel M 8 pour octobre (:: :: ::) et le compte rendu M 8 pour novembre (o o o). La requête contiendra les indications suivantes:

1° nom et adresse du requérant;
2° volume désiré du report d'octobre sur novembre;
3° motif.

On ne prendra pas en considération les requêtes reçues après le 7 novembre 1942.

4. Chaque boucher reçoit en novembre une **avance** de 100 kg poids mort, destinée au stockage d'une **réserve obligatoire.** En principe, chaque boucher est tenu de procéder à des abatages dans le cadre de cette avance et d'en stocker la viande pour constituer des réserves de viande par congélation, salaison, fumage ou par la fabrication de produits carnés de longue conservation. L'augmentation des stocks de viande en frigorifiques est aussi admise, à condition que la rotation régulière de ces viandes et le renouvellement des stocks soient assurés.

D'autres avances sont également prévues dans le même but pour le mois de décembre. Des explications plus détaillées se trouvent dans les informations de la Section « Constitution de réserves de viande ».

II. Contingentement des abatages de porcs

1. **Le contingent pour les porcs** est fixé pour novembre au 25% de la moyenne des porcs tués pendant les mois de base de novembre 1939 et 1940.

2. Le calcul des contingents a lieu sur la base des prescriptions des instructions n° 23 de la Section de la viande, du 27 juillet 1942. Voir, en outre, le barême se trouvant au verso du compte rendu du contingent M 5 imprimé sur papier jaune.

3. **Cession de porcs congelés.** La Section viande et bétail de boucherie livre, aussi longtemps qu'il y a des stocks, des porcs congelés sans tête, sans pieds de devant et sans graisse, contre remise des titres de rationnement prescrits pour la viande. Ces livraisons seront imputées, après déduction de 20% du poids de sortie, au contingent pour les porcs de la boucherie en question, **mais non pas à l'attribution en poids mort.**

4. Tout **transfert de contingent** d'abatage pour les porcs et d'attribution en poids mort d'une boucherie à une autre est interdit.

5. **Le contingent d'abatage pour les porcs pourra être dépassé** comme suit:

a) toute boucherie peut dépasser son contingent de 100 kg;
b) si le contingent mensuel est supérieur à 1000 kg, on pourra dépasser celui-ci de 10% au plus. Les dépassements seront déduits le mois suivant;
c) l'attribution en poids mort (dépassement autorisé compris conformément au chiffre I/2 de ces instructions) ne doit pas être dépassée.

6. **Il est permis, pour les porcs, de reporter** sur le mois suivant le **contingent d'abatage non complètement employé,** jusqu'à 100 kg mensuellement et par boucherie. Pour un contingent mensuel supérieur à 1000 kg, il est permis de reporter le contingent inemployé jusqu'à raison de 10% du contingent mensuel.

Les boucheries employant peu de viande de porc peuvent, dans les limites de l'attribution en poids mort, abattre davantage de gros bétail, de veaux ou de moutons, si elles réduisent les abatages de porcs en proportion. Cependant, on ne peut reporter sur le mois suivant que 100 kg, resp. 10% au plus, du contingent d'abatage pour les porcs qui n'a pas été employé.

Si le contingent d'abatage pour les porcs est plus grand que l'attribution en poids mort accordée (dépassement autorisé compris) et si le contingent ne peut donc pas être complètement employé, le reste du contingent sera reporté sans réduction sur le mois suivant.

III. Viande propre à la consommation provenant d'abatages d'urgence

Les bouchers peuvent prendre livraison directement chez le propriétaire et, jusqu'à nouvel ordre, établir directement le décompte de **viande propre à la consommation provenant d'abatages d'urgence,** y compris ceux d'animaux de l'espèce bovine.

La viande ainsi acquise est à décompter de l'attribution en poids mort et pour les porcs, en plus, du contingent d'abatage sous déduction de 20%. Chaque acquisition de cette viande doit être portée individuellement avec **son poids entier** sur le contrôle complémentaire pour la viande M 3. Par contre, une déduction de 20% sous position D 3 du compte rendu mensuel est admissible, pour autant que le certificat vétérinaire pour abatage d'urgence délivré sur formule T 5 est joint au dit compte rendu. Jusqu'à nouvel ordre, le dépassement de l'attribution en poids mort, lors de reprise de viande provenant d'abatages d'urgence, est admis dans la mesure de la viande acquise.

IV. Contrôle et rapports

1. **Les détenteurs ou les gérants de boucherie ou de charcuterie** sont responsables des abatages dans leurs exploitations. Ceux-ci doivent rester dans les limites permises par ces instructions.

2. **Avances pour couvrir les besoins courants et pour l'entretien des stocks** (chiffre II/6 et 7 des instructions nº 2 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 27 mai 1942, concernant le rationnement de la viande aux différents échelons du commerce). Le compte rendu du bétail de boucherie attribué pour le mois en cours doit être joint à chaque demande. **Seules sont valables** les avances portées sur le compte rendu par l'office cantonal compétent ou par la Section viande et bétail de boucherie.

3. **Compte rendu du contingent M 5.** Chaque boucherie enverra à l'office compétent jusqu'au 7 de chaque mois au plus tard, avec le rapport mensuel M 8a, le compte rendu du contingent M 5 pour les porcs, complètement rempli, en joignant les certificats vétérinaires pour abatages d'urgence T 5.

4. Les destinataires de tous les **animaux de boucherie de l'espèce bovine** (taureaux, bœufs, vaches, génisses) ayant dépassé 3 mois et qui sont livrés à des boucheries selon les prescriptions concernant la réglementation du marché du bétail de boucherie, reçoivent l'exemplaire rouge des **procès-verbaux d'achat.** Ces derniers seront joints au compte rendu mensuel en justification de l'achat conforme aux prescriptions de ce bétail de boucherie.

V. Dispositions pénales

1. Les agents de l'inspection des viandes qui calculent mal les contingents, donnent des renseignements faux ou erronés, fournissent des rapports mensongers ou facilitent des abatages hors des règles fixées, sont punissables.

2. Celui qui contrevient aux présentes instructions sera poursuivi conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.

3. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er novembre 1942.

252. 29. 10. 42.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

BASLER HANDELSBANK

Wir kündigen von unseren

4%-Anleihens-Obligationen von 1929

den Restbetrag der im Jahre 1943 fällig werdenden Tranche, sowie einen auf die 1944 fällig werdende Tranche anrechenbaren **Teilbetrag.**

zusammen Fr. 3 000 000.—

vorzeitig auf den 31. Januar 1943 zur Rückzahlung, und zwar proportional für jede Stückelung von Fr. 500.—, Fr. 1000.— und Fr. 5000.—. Die Ermittlung der zur Rückzahlung gelangenden Obligationen ist im Wege der Auslosung durch einen Basler Notar erfolgt. Ausgelost wurden

164 Obligationen von Fr. 500.— Nennwert

Nrn. 1, 9, 14, 32, 62, 65, 68, 76/80, 82, 84, 88, 99, 101, 108/109, 113, 123, 126, 129, 133, 137, 139, 143, 151, 154, 158, 172, 184/185, 191, 206, 212, 235/236, 240, 242, 246, 249, 253, 255/256, 258/259, 274/275, 277, 281, 285, 294, 302, 326, 342/343, 349, 355, 358/359, 371/372, 376, 387, 392, 398/399, 402, 406, 427/428, 439, 449, 451, 457, 459, 469, 475, 484, 496, 501, 507/508, 511, 540, 549, 555, 561, 565, 580, 583, 589, 592, 593, 596, 598, 601, 615/616, 617, 619, 623, 627/628, 631/632, 635, 643, 655, 667, 688, 698/699, 701, 704, 706, 709, 718, 729, 763, 772, 796/797, 803/804, 806, 812/813, 818, 821, 827, 859/860, 867/868, 874, 887, 891, 893, 900/901, 903, 907, 913, 916, 918, 922, 926, 931, 936/937, 941, 954, 960/961, 968, 1003, 1014, 11320, 11325, 11329, 11339/11340.

1273 Obligationen von Fr. 1000.— Nennwert

Nrn. 1025, 1030, 1037/1038, 1040, 1047, 1094, 1099, 1105/1106, 1115, 1120/1121, 1125, 1127, 1132, 1136, 1141/1142, 1144/1145, 1152, 1154, 1170, 1180/1181, 1183/1184 1186, 1193, 1199, 1203, 1214, 1217, 1228, 1234, 1242, 1246, 1252, 1264, 1282, 1286/1287, 1292, 1304, 1306, 1308, 1318, 1321, 1327, 1337, 1339/1310, 1342, 1349, 1358, 1367, 1372, 1382, 1387/1388, 1401, 1415, 1418, 1427, 1429, 1434, 1436, 1444, 1465, 1468, 1471/1472, 1490, 1506, 1510, 1518, 1520, 1522, 1524, 1527, 1544, 1546/1547, 1561/1565, 1570, 1572, 1578/1581, 1605, 1611, 1613, 1616, 1633, 1637, 1643/1645, 1654, 1664, 1669, 1672, 1682/1683, 1685, 1688, 1690, 1696, 1707, 1710, 1712, 1720, 1736, 1739, 1761, 1772, 1777, 1780, 1790, 1795, 1809, 1820, 1849/1850, 1854, 1886, 1892, 1900, 1915, 1920, 1922, 1927, 1934, 1959, 1962, 1965, 1967, 1971, 1974/1975, 1981/1982, 1994/1995, 2003, 2010, 2016, 2027, 2031, 2040, 2043/2045, 2060/2061, 2063, 2077, 2083, 2095, 2099, 2108, 2133, 2136, 2143, 2145, 2152, 2155, 2164, 2183, 2191, 2202, 2205, 2216/2217, 2219, 2221, 2223, 2229, 2231, 2233, 2246, 2252, 2259/2260, 2266, 2269/2270, 2273, 2278, 2296, 2304, 2312, 2314, 2322, 2338, 2344, 2346, 2359, 2373, 2398, 2400/2401, 2408, 2415/2416, 2420, 2428, 2438/2439, 2446/2448, 2451, 2460, 2464, 2467, 2482, 2484, 2488, 2493, 2495, 2500, 2502, 2506, 2509/2511, 2515, 2520/2521, 2523, 2542, 2547, 2558, 2560/2561, 2565, 2567, 2573, 2590/2591, 2610, 2625, 2632, 2634, 2645, 2676, 2680, 2682, 2694, 2700, 2723, 2726/2727, 2733, 2735, 2738, 2748, 2757, 2762/2763, 2768, 2780, 2783, 2787, 2789, 2802/2803, 2806, 2817, 2822, 2824, 2827/2828, 2329, 2836, 2839, 2845, 2851, 2856, 2872, 2877, 2880/2881, 2889/2890, 2896, 2900, 2910, 2915, 2920, 2929, 2932, 2942, 2962, 2964, 2967 2971, 2976, 2985/2986, 2989/2991, 2994, 2997, 3013, 3015, 3029, 3032, 3042, 3044, 3049, 3062/3063, 3071, 3077, 3083, 3085, 3090, 3113, 3127, 3133, 3137, 3138, 3154, 3158, 3161, 3166, 3186/3187, 3193, 3203, 3208, 3217, 3255, 3257, 3266/3267, 3269, 3281, 3282, 3297, 3299, 3308, 3310, 3318, 3323, 3345, 3351, 3353, 3398, 3405, 3422/3423, 3428, 3439/3440, 3447, 3465, 3468, 3471, 3477, 3479, 3485, 3492, 3501, 3511, 3524, 3530/3531, 3544, 3549, 3551/3552, 3555, 3560, 3567, 3572, 3581, 3592, 3594, 3607, 3624, 3630/3631, 3638/3639, 3641, 3653, 3656, 3685, 3692, 3704, 3722, 3725, 3736, 3737, 3766, 3770, 3789/3790, 3792, 3797, 3802, 3808, 3810, 3817, 3828, 3835, 3841, 3842, 3856, 3858/3859, 3861, 3874/3876, 3884, 3898, 3905/3906, 3908, 3911, 3920/3921, 3923, 3926, 3942/3944, 3947/3949, 3952, 3958, 3963, 3971, 3999, 4000, 4009, 4247, 4250/4251, 4260/4261, 4264, 4265, 4267, 4295/4297, 4302, 4308/4309, 4315/4317, 4327, 4337, 4347/4349, 4351/4352, 4359, 4362, 4366/4367, 4370/4371, 4383, 4396/4397, 4411, 4426, 4428, 4432, 4434, 4436, 4439, 4446, 4451/4453, 4459, 4469/4470, 4477, 4480, 4483, 4485, 4496, 4502, 4504, 4519, 4521/4522, 4528, 4536, 4540, 4542, 4548/4549, 4552, 4557, 4560, 4563, 4567, 4570, 4572, 4574/4575, 4582/4583, 4586, 4590, 4597/4598, 4600, 4608, 4612, 4620, 4622, 4624, 4639, 4649, 4653, 4661, 4671, 4679, 4684, 4687, 4692, 4697/4698, 4707, 4711, 4714, 4719, 4722/4723, 4725, 4742, 4746, 4758, 4770, 4782/4783, 4789, 4793/4794, 4817, 4821, 4825/4826, 4829/4830, 4845, 4847, 4850, 4854, 4856/4857, 4859, 4865, 4871, 4884, 4887, 4889, 4902/4904, 4912, 4917, 4929/4930, 4932, 4954, 4956, 4970, 4973, 4976, 4984, 4994, 5008, 5014, 5019, 5046, 5050, 5053, 5065/5066, 5069, 5072, 5074/5078, 5080/5081, 5084/5085, 5092/5095, 5102/5103, 5107, 5111/5112, 5116, 5118/5119, 5138, 5148/5149, 5157, 5168, 5170, 5174, 5176, 5187, 5190, 5194, 5199, 5229/5230, 5234, 5240, 5280, 5289, 5291, 5301, 5303, 5310, 5321, 5323/5324, 5332, 5334, 5340, 5349/5350, 5352/5353, 5357/5358, 5369, 5374, 5376/5377, 5380, 5383, 5386, 5390, 5396, 5403/5405, 5409, 5427/5428, 5433, 5435, 5439, 5453, 5456, 5458/5459, 5462/5463, 5497/5498, 5504, 5508, 5518, 5526, 5539, 5544, 5552, 5556, 5559, 5568, 5575, 5577, 5614, 5631, 5633, 5638/5639, 5648, 5672, 5677, 5685, 5688, 5695, 5717/5719, 5728, 5731, 5740, 5743, 5745, 5756, 5764, 5767, 5769, 5776, 5780/5781, 5784/5786, 5795/5796, 5803/5804, 5806, 5810, 5815, 5824, 5829/5830, 5832/5834, 5836, 5838, 5841, 5850, 5852, 5854, 5862, 5867, 5874/5876, 5878, 5880/5881, 5889, 5899, 5904/5905, 5918/5920, 5926, 5932, 5935, 5937, 5955, 5957, 5959, 5961, 5963, 5972, 5981, 6013/6014, 6037, 6044, 6055, 6070, 6076, 6086, 6089, 6100, 6104, 6108/6109, 6116, 6118/6119, 6124, 6126, 6132, 6138, 6147, 6152, 6154, 6158, 6162, 6166, 6171, 6183/6184, 6186, 6188, 6200, 6206, 6208, 6209, 6212, 6220/6221, 6230/6231, 6234, 6239, 6249/6250, 6256, 6265/6266, 6268/6269, 6272, 6274, 6278, 6280, 6283, 6285, 6298, 6307, 6314, 6355, 6374, 6376, 6380/6381, 6391, 6407, 6411, 6416, 6441/6442, 6462, 6470, 6473, 6492, 6499, 6504, 6507, 6511, 6513/6514, 6517/6518, 6521, 6525, 6533, 6537, 6545, 6547, 6556, 6560, 6569, 6575, 6577, 6583, 6589, 6592, 6594, 6599, 6602, 6607, 6611, 6616, 6622, 6632, 6637/6638, 6642, 6645/6646, 6649, 6653, 6656, 6662, 6679/6680, 6689/6690, 6692, 6694, 6696, 6703, 6709, 6711, 6713, 6716/6717, 6722, 6725, 6727, 6738, 6740, 6755, 6758, 6760, 6763/6764, 6772, 6774, 6791, 6794, 6802, 6804, 6812, 6816, 6833, 6835, 6848/6850, 6852, 6854, 6860, 6862, 6873, 6876, 6878, 6885, 6904/6905, 6908/6910, 6943, 6946, 6967, 6970/6972, 6975, 6980, 6982, 6992, 6997, 7002/7004, 7010, 7012, 7019/7020, 7027, 7034/7035, 7039/7040, 7042/7043, 7055, 7059, 7066, 7068/7069, 7071, 7075, 7077, 7088, 7102, 7105, 7107/7108, 7110, 7114, 7135, 7140, 7144, 7150, 7168/7169, 7176, 7180, 7190, 7193, 7198, 7205, 7207, 7215/7216, 7218, 7227, 7249, 7253, 7255, 7259/7260, 7270, 7274/7275, 7285, 7295, 7297, 7301, 7303, 7307, 7312, 7322, 7329, 7338, 7348, 7350, 7360, 7365/7366, 7377, 7380, 7385/7386, 7435, 7438, 7442, 7444, 7462, 7469, 7473, 7475, 7487, 7494, 7503/7504, 7516, 7518, 7534, 7540, 7546/7547, 7550, 7572, 7581/7582, 7589, 7592, 7595, 7601, 7604, 7609, 7614/7615, 7618, 7629, 7636, 7638/7640, 7644, 7657/7658, 7660/7661, 7666/7667, 7669, 7672, 7681, 7688, 7695, 7697, 7716, 7725/7726, 7735, 7738, 7743, 7756, 7760, 7764, 7769, 7782, 7792, 7794, 7803, 7807, 7810, 7812, 7819, 7822, 7825, 7834, 7839, 7841/7842, 7855, 7862/7863, 7882/7883, 7888, 7889, 7893, 7897, 7900, 7905/7906, 7909, 7911, 7917/7918, 7919, 7923, 7926, 7928/7929, 7932, 7935, 7944, 7982, 7984, 7993, 7995/7996, 8020, 8025, 8032, 8037, 8055, 8072, 8080, 8088, 8090, 8093, 8103, 8105, 8107, 8118/8119, 8123, 8127, 8129, 8131, 8134/8135, 8137, 8140, 8153, 8157, 8168, 8186, 8187, 8190, 8208/8209, 8215, 8222, 8224, 8233, 8246, 8248, 8250, 8258/8259, 8285, 8291, 8297/8298, 8320, 8323, 8328/8329, 8333, 8341, 8370, 8378/8380, 8382, 8393, 8409, 8417, 8422, 8424, 8426, 8435, 8438, 8440, 8442, 8445, 8446, 8455, 8465, 8472, 8477, 8483, 8488, 8498, 8504, 8506, 8510, 8516, 8526/8527, 8529, 8531, 8533, 8541, 8547, 8556, 8575, 8581, 8582, 8589, 8594, 8607, 8611, 8613/8614, 8616/8618, 8621, 8624, 8626, 8629, 8630, 8638, 8641, 8667, 8672, 8675, 8691, 8695, 8697, 8712, 8716, 8720, 8727, 8741, 8761, 8766, 8770/8771, 8777/8778, 8796, 8812, 8818, 8834, 8838, 8840, 8849/8850, 8852, 8856, 8862/8863, 8868, 8874, 8883, 8896, 8899, 8908, 8910, 8915, 8917, 8922, 8931, 8934, 8938, 8940, 8943, 8953, 8956, 8966, 8967/8968, 8972, 8975, 8979/8980, 8993, 8995.

329 Obligationen von Fr. 5000.— Nennwert

Nrn. 9011/9012, 9018/9019, 9021, 9038/9039, 9042, 9044/9045, 9047, 9050, 9073, 9075, 9081, 9083, 9091, 9098/9100, 9118, 9120, 9130, 9149, 9157, 9160/9161, 9173, 9177, 9187, 9191, 9197, 9201/9202, 9214, 9216, 9218, 9220, 9224/9225, 9229/9231, 9252/9253, 9255, 9259, 9272, 9276, 9282, 9284, 9287, 9291, 9301, 9307, 9315, 9319, 9320, 9322, 9328, 9338, 9349, 9351, 9357, 9358/9359, 9361, 9366, 9367, 9371, 9373, 9377, 9397, 9398, 9402, 9404, 9409, 9413, 9417, 9419, 9431, 9433, 9437, 9444, 9452, 9454/9455, 9470, 9481, 9483/9484, 9486, 9492, 9497, 9499, 9501, 9508/9509, 9515, 9517, 9528, 9531, 9541, 9544, 9559, 9562, 9570, 9583, 9593, 9595, 9601, 9612, 9614, 9628, 9629, 9646, 9660, 9671, 9674, 9676, 9678, 9693/9695, 9713, 9715, 9718, 9726, 9733/9734, 9742, 9754, 9756, 9765, 9769, 9773, 9776, 9778, 9790/9791, 9793, 9802, 9807/9808, 9811, 9824, 9831, 9833, 9839, 9843, 9855, 9857, 9862, 9874, 9877, 9883, 9885, 9890, 9894, 9900, 9902, 9904, 9907, 9911/9913, 9916/9917, 9921, 9924, 9927, 9929/9930, 9933/9934, 9938/9939, 9941, 9957, 9976/9978, 9988, 9996, 9998/9999, 10011, 10014, 10019, 10044, 10046, 10059, 10070, 10085, 10095, 10103, 10139, 10154, 10174, 10194, 10204, 10232, 10257/10258, 10265, 10272, 10315/10316, 10327, 10331, 10335, 10349, 10351, 10355/10356, 10359, 10365, 10387, 10393, 10409, 10414, 10418/10419, 10429, 10431, 10441, 10446, 10448, 10454, 10459, 10462, 10465, 10489/10490, 10508, 10518, 10520, 10539, 10575, 10578, 10592/10593, 10595, 10611, 10630, 10636, 10643, 10659, 10663, 10666, 10672, 10700, 10709/10710, 10713/10714, 10722/10723, 10726, 10734, 10736, 10742, 10752, 10754, 10758, 10762, 10768, 10784, 10792, 10816, 10821, 10831, 10849/10851, 10854, 10858, 10861, 10869/10870, 10888, 10904, 10908, 10914, 10917, 10937/10938, 10941, 10955/10956, 10970, 10991, 11002, 11022, 11028, 11030, 11043/11045, 11048, 11051, 11054, 11056, 11062, 11066, 11106, 11111/11112, 11119, 11150, 11156, 11163, 11165, 11170, 11172, 11175, 11233, 11239, 11241, 11246, 11259, 11269, 11273/11274, 11277, 11279, 11291, 11303, 11306.

Die Verzinsung der ausgelosten Stücke endet mit dem 31. Januar 1943.

Auf Wunsch sind wir bereit, die zur Rückzahlung gelangenden Obligationen **sofort** zu pari, zuzüglich Stückzins (abzüglich Coupons- und Wehrsteuer auf dem Stückzins) zu übernehmen, beziehungsweise bis spätestens am 31. Januar 1943 deren Konversion zu pari, unter Zinsverrechnung (wiederum unter Abzug der Coupons- und Wehrsteuer auf dem Stückzins), vorzunehmen in

3%-Kassa-Obligationen unserer Bank

mit Coupons per 15. Januar und 15. Juli fest bis 15. Januar 1946, oder in

3¼%-Kassa-Obligationen unserer Bank

mit Coupons per 15. Januar und 15. Juli fest bis 15. Januar 1947, 15. Januar 1948 oder 15. Januar 1949.

Mit Ablauf der festen Laufzeit können die Titel beiderseits auf 6 Monate, auf einen Couponstermin, gekündigt werden. Q 274

Basel, den 22. Oktober 1942.

BASLER HANDELSBANK.

SCHWEIZERISCHE

HYPOTHEKENBANK

Solothurn - Zürich

Wir **kündigen** hiermit auf den nächsten zulässigen Termin alle bis 31. März 1943 fällig werdenden, zu 3 % und höher verzinslichen

Kassa-Obligationen

unseres Institutes zur Rückzahlung. Gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen. Sn 37

Wir bemerken gleichzeitig, dass die uns anvertrauten Gelder fast ausschliesslich in vorgangstreien Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sichern, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, den 26. Oktober 1942. **Die Direktion.**

Compania Italo-Argentina de Electricidad SA., Buenos Aires

Paiement de dividende

Le conseil d'administration de la Compañia Italo-Argentina de Electricidad, faisant usage du droit que lui confèrent les statuts, a décidé la distribution d'un acompte de dividende de m$n. 3.50 pour le premier semestre 1942, sans déduction du 5% pour l'impôt sur les revenus, que la compagnie prend cette fois-ci à sa charge.

Le paiement de ce dividende aura lieu le 31 octobre 1942, exclusivement contre remise du coupon nº 48:

à Buenos-Ayres:
chez le Banco de Italia y Rio de la Plata,
chez le Banco Italo-Belga,
chez le Nuevo Banco Italiano,
en pesos papier;

en Suisse:
chez la Société de banque suisse, à Bâle,
chez le Crédit suisse, à Zurich
chez l'Union de banques suisses, à Zurich,
chez la Société anonyme Leu & Cie, à Zurich
et chez tous les autres sièges et succursales en Suisse de ces banques,
chez la Banca unione di credito, à Lugano,
chez Messieurs A. Sarasin & Cie, à Bâle,
chez la Privathank und Verwaltungsgesellschaft, à Zurich,
chez Messieurs Pictet & Cie, à Genève,
en calculant les pesos papier au cours du jour pour versement Buenos-Ayres. Q 277

Buenos-Ayres, le 23 octobre 1942.

Le conseil d'administration.

La Société des tramways de Fribourg

dénonce au remboursement pour le 1er mai 1943 le solde en circulation de son emprunt 4¼% 1911. Les coupons cesseront de porter intérêt dès cette date. F 50

Fribourg, le 28 octobre 1942.

Société des tramways de Fribourg.

FINHOLSA SA.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mardi 10 novembre 1942, à 10 heures 15, au siège social, Rue de la Confédération 2, à Genève** (bureaux de la Société de banque suisse).

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5. Démission d'un administrateur.
6. Nomination d'un administrateur.
7. Nomination d'un contrôleur des comptes.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs titres ou un certificat de blocage délivré par une banque ou un notaire.

Les titres ou certificats devront être déposés auprès de la Société de banque suisse, Rue de la Confédération 2, avant le lundi 9 novembre 1942, à 12 heures.

Les rapports du conseil d'administration, du contrôleur des comptes, le bilan, le compte de profits et pertes, sont déposés chez Messieurs Rochat & Rehfous, notaires, à Genève, Rue de la Corraterie 20, à la disposition de Messieurs les actionnaires. X 193

Le conseil d'administration.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB. und § 12 des Dekrets vom 18. Dezember 1911)

Erblasser:

Ommerli Fritz,

Christians sel., von Wagenhausen, geboren 1880, gewesener Schreinermeister in **Bern**, Fischermättelistrasse 6, verstorben am 11. Oktober 1942.

Eingabefrist bis und mit 1. Dezember 1942:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen gegenüber dem Verstorbenen beim **Regierungsstatthalteramt II in Bern**:

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Christian Hess**, Hirschengraben 8, **Bern**.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr **Fritz Ommerli**, Unternehmer, Fischermättelistrasse 6, in **Bern**.

Das vom Erblasser betriebene Zimmerei- und Schreinereigeschäft wird, gestützt auf die Bewilligung des Regierungsstatthalters II von Bern, unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt. 466

Bern, den 26. Oktober 1942.

Der Beauftragte:
Chr. Hess, Notar, Hirschengraben 8, Bern.

Rechnungsruf u. Auskündung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB.)

Ueber den Nachlass des am 3. Oktober 1942 verstorbenen

Emil Hersperger-Schenk,

geb. 1899, Kaufmann, von Seewen (Solothurn), in **Gelterkinden**, Inhaber der Einzelfirma Emil Hersperger, Färberei und übrige Textilveredlung, in Gelterkinden (Basel-Land), ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden bis spätestens den **26. November 1942** unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach Art. 590 ZGB.) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Den Beteiligten wird vom 3. Dezember 1942 an während der Dauer eines Monats Einsicht in das Inventar gewährt werden (Art. 584 ZGB.).

Sissach, den 14. Oktober 1942.

Bezirksschreiberei Sissach.

In den bereits erfolgten Veröffentlichungen obiger Publikation in den Nummern 240 und 246 steht aus Versehen der Druckerei Bezirksgerichtsschreiberei Sissach statt **Bezirksschreiberei Sissach.**

FOTO COPIE & DRUCK

Der weitblickende Kaufmann stellt sich schon heute um auf intensive Werbung.

Fotokopien und Fotodrucke, originalgetreu, werben besser, überzeugender.

Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

Hausamann
Bahnhofstr. 91 Tel. 33.763
Zürich

Occasionen von Büro-Mobiliar

schreiben Sie vorteilhaft im Schweiz. Handelsamtsblatt aus, da Sie mit diesem Organ direkt an die Geschäftswelt gelangen.

Société immobilière Malagnou-Square nº 6

Assemblée générale ordinaire

jeudi 12 novembre 1942, à 10 heures 30, chez W. Guex, Rue des Granges 1, Genève

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur des comptes, seront déposés à l'adresse ci-dessus où les actionnaires pourront en prendre connaissance.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, le porteur d'actions privilégiées devra justifier de sa possession par la production de ses titres ou d'une attestation de l'établissement chez lequel ils sont déposés. X 194

Le conseil d'administration.

MAGNESIA

La 12ème assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le 13 novembre 1942, 10 heures 30, Avenue St-Alban 1, à Bâle.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire aux comptes.
3. Approbation du bilan au 31 décembre 1940 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1940.
4. Décision au sujet du résultat de l'exercice.
5. Décharge aux administrateurs et au commissaire.
6. Nomination du commissaire aux comptes et de son suppléant.
7. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du commissaire aux comptes sont, dès le 29 octobre 1942, à la disposition des actionnaires au siège de la société, où les cartes d'admission sont délivrées contre justification de la qualité d'actionnaire. Q 278

Bâle, le 27 octobre 1942. **Le conseil d'administration.**

Tilgung von 4½%igen Verpflichtungsscheinen von 1930

(vormals Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks Graf Schwerin)

Auf Grund des § 4 der Anleihensbedingungen zu unseren

4½%igen Verpflichtungsscheinen von 1930

machen wir hiermit bekannt, dass eine Auslosung von Verpflichtungsscheinen in diesem Jahre nicht stattfindet. Der zur Tilgung erforderliche Betrag von nom. SFr. 926 250 ist durch freihändigen Ankauf beschafft.

Bochum, im Oktober 1942.

Bergbau-Aktiengesellschaft Lothringen:
Der Vorstand.

LAB 4

Warenumsatzsteuer

Die verschiedenen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte sind zum Preis von Fr. —.90 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.